

Journée organisée grâce au concours de l'Institut français des Pays-Bas /  
Maison Descartes et de la Fondation Wallonie-Bruxelles.

## SIHFLES :

*La Société Internationale pour l'Histoire du Français Langue Étrangère ou Seconde, née en 1987, "a pour but de promouvoir l'histoire de l'enseignement et de la diffusion du français langue étrangère ou langue seconde hors de France et en France et, d'une manière générale, de la didactique des langues, en réunissant les chercheurs, en faisant connaître les résultats de leurs travaux, en suscitant de nouvelles recherches, en favorisant l'ouverture d'études dans les formations universitaires et la création d'un Centre de documentation et d'archives spécialisé" (statuts, article 2).*

## FONDATION WALLONIE-BRUXELLES :

*Wallonie-Bruxelles International (WBI) est l'administration publique chargée des relations internationales Wallonie-Bruxelles. Elle est l'instrument de la politique internationale menée par la Wallonie, la Fédération Wallonie-Bruxelles et la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.*

Principaux organismes de diffusion du français aux Pays-Bas :



Sans frais de participation.

Merci de vous inscrire auprès de l'Institut français des Pays-Bas avant le 15 NOVEMBRE

Préciser dans l'objet de votre message:  
« journée du 23 novembre »

Contact:  
michel.wauthion@diplomatie.gouv.fr

Institut français des Pays-Bas - Vijzelgracht 2a - 1017 HR Amsterdam

# CONFÉRENCE : Regards sur l'histoire du français aux Pays-Bas : diffusion, didactique, enjeux culturels

**Conferentie:**  
De geschiedenis van het Frans in Nederland onder de loep: verspreiding, didactiek en socio-culturele functie

23-11-2012

9.30 > 17.00

Institut français des Pays-Bas



**INSTITUT FRANÇAIS**

PAYS-BAS • MAISON DESCARTES

A L'OCCASION DU 25<sup>ÈME</sup> ANNIVERSAIRE DE LA SOCIÉTÉ INTERNATIONALE POUR L'HISTOIRE DU FRANÇAIS LANGUE ÉTRANGÈRE OU SECONDE

**PROGRAMME** Pendant des siècles, la langue française a occupé une place non négligeable, la question se pose de savoir si elle peut encore aujourd'hui être source d'inspiration pour les jeunes chercheurs néerlandais qui s'intéressent à la pensée et à l'action en langue française.

**9.30 ACCUEIL**

**9.45-10.00**

**Dr. Michel Wauthion** (Institut français des Pays Bas ) et **Dr. Karène Sanchez Summerer** (Leiden). Présentation de la journée et de la SIHFLES.

**10.15-10.55**

**Dr. Madeleine van Strien-Chardonneau** (Leiden) et **Dr. Marie-Christine Kok Escalle** (Utrecht)

Maîtres de langues et manuels, agents de diffusion du français langue étrangère ou seconde aux Pays-Bas (XVIIe-XIXe siècles).

**11.00-11.45**

**Prof. Willem Frijhoff** (VU-Amsterdam)

Amitié, utilité, conquête ? Le statut culturel du français entre appropriation et rejet dans la Hollande prémoderne.

**12.00-12.45**

**Dr. Maaïke Koffeman** (Nijmegen)

Images de la France dans la presse périodique néerlandaise du XIXe siècle

**13.00-14.00 DÉJEUNER**

**14.00-14.45**

**Prof. Pierre Swiggers** (K.U. Leuven)

Regards sur l'histoire de l'enseignement du français aux Pays-Bas («Lage Landen»): Modèles, maîtres et mutations.

**14.45-15.30**

**Bart Verheijen** (Nijmegen) et **Koen Damhuis** (Utrecht et EHESS) en débat avec **Philippe Noble** (Directeur du RFN, Lille)

Langue, culture, sociétés françaises : source d'inspiration aujourd'hui pour les jeunes chercheurs des Pays-Bas ? Un état des lieux depuis la fin du XXe siècle

**PAUSE**

**16.00-16.45**

«La diffusion du français hors de France : contribution des communautés francophones périphériques et de la Belgique romane à une politique linguistique et culturelle», avec le soutien de la Délégation Wallonie-Bruxelles aux Pays-Bas.

**PROGRAMMA** Door de eeuwen heen heeft de Franse taal een niet onbelangrijke positie in Nederland gehad: kan het Frans nu nog steeds een bron van inspiratie zijn voor jonge onderzoekers geïnteresseerd in wat de Franse taal tegenwoordig nog kan betekenen?

**9.30 ONTVANGST**

**9.45-10.00**

Inleiding op het dagprogramma door **Dr. Michel Wauthion** (Institut français des Pays Bas ) en presentatie van de SIHFLES door **Dr. Karène Sanchez Summerer** (Leiden).

**10.15-10.55**

**Dr. Madeleine van Strien-Chardonneau** (Leiden) en **Dr. Marie-Christine Kok Escalle** (Utrecht)

Taalmeesters en handboeken, verspreiders van het Frans als vreemde of tweede taal in Nederland (17e-19e eeuw).

**11.00-11.45**

**Prof. Willem Frijhoff** (VU-Amsterdam)

Vriendschap, nut, verovering? De culturele status van het Frans tussen aanvaarding en afwijzing in het postmoderne Nederland

**12.00-12.45**

**Dr. Maaïke Koffeman** (Nijmegen)

Beelden van Frankrijk in de Nederlandse tijdschriften van de negentiende eeuw.

**13.00-14.00 LUNCH**

**14.00-14.45**

**Prof. Pierre Swiggers** (K.U. Leuven)

Verschillende invalshoeken met betrekking tot het onderwijs van het Frans in de Nederlanden (Lage Landen): voorbeelden, meesters en veranderingen.

**14.45-15.30**

**Bart Verheijen** (Nijmegen) en **Koen Damhuis** (Utrecht en EHESS) in debat o.l.v. **Philippe Noble** (Directeur RFN, Lille)

Franse taal, cultuur en maatschappij: tegenwoordig een bron van inspiratie voor jonge Nederlandse onderzoekers? Een inventarisering vanaf het begin van de 20ste eeuw.

**PAUZE**

**16.00-16.45**

'De verspreiding van het Frans buiten Frankrijk: bijdrage van Franstalige gemeenschappen aan de grenzen en van het Frans-sprekende België (Wallonië) aan een taal- en cultuurbeleid', met steun van de afvaardiging van Wallonië-Brussel in Nederland.